

Obvestilo o obdelavi osebnih podatkov

Odgovorni organ za obdelavo osebnih podatkov je v skladu z določbami Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR):

Berlitz Slovenija d.o.o.

Gospodsvetska cesta 2

1000 Ljubljana

Tel: +386 31 734 641

Spletno mesto: www.berlitz.com/sl-si

E-naslov: ljubljana@berlitz.si

Naša pooblaščenca oseba za varstvo podatkov je:

Michal Nadzon, e-naslov: michal.nadzon@berlitz.cz

Upravljalec osebnih podatkov BERLITZ SLOVENIJA d.o.o. zbira vaše osebne podatke: ime in priimek (vaš oziroma oseba, ki jo prijavljate na tečaj), E-mail, ulica, poštna številka, kraj, telefonska številka, jezik, oblika pouka, potrdilo o opravljenem tečaju, cena šolnine, pogoji plačila za potrebe izvajanja pogodbe na podlagi 6 (1) (b) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov. Brez zagotovitve teh podatkov ne bomo mogli skleniti pogodbe z vami in omogočiti.

Morebitne zabeležke o komunikaciji z vami hranimo za zagotovitev naših zakonitih interesov na podlagi 6 (1) (f) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov.

V primeru prijavnice otroka v naš program otroških počitnic (»Kids Camp«), vam predložimo tudi vprašalnik o otrocih, ki se udeležijo počitnic in zbiramo naslednje podatke:

- a. ime, priimek, datum rojstva, razred, kontaktni podatki, podpis starša oziroma zakonitega zastopnika, ki jih zbiramo za potrebe izvajanja pogodbe na podlagi 6 (1) (b) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov. Brez zagotovitve teh podatkov ne bomo mogli skleniti pogodbe z vami.
- b. podatke oziroma okoliščine, ki so potrebni za zaščito življenjskih interesov otroka, ki se udeležuje počitnic (diagnoza, bolezen, zdravila, prehranske omejitve oziroma posebnosti, omejitve pri aktivnostih), ki jih zbiramo na podlagi 9 (2) (c) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov.
- c. podatke o morebitnih boleznih, zdravilih, prehranskih omejitvah oziroma posebnostih, omejitve pri aktivnostih, ki sicer niso potrebni za zaščito življenjskih interesov otroka, ki se udeležuje počitnic, vendar si želite, da jih upoštevamo, (ki jih zbiramo na podlagi vašega soglasja in 9 (2) (a) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov),
- d. podatke o osebi, s katerim si vaš otrok želi deliti sobo, kako ste izvedeli za jezikovne počitnice, ter uporabljamo fotografije in drug avdiovizualni material v okviru počitnic (ki jih zbiramo na podlagi vašega soglasja in 6 (1) (a) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov).

Po poteku veljavnosti pogodbe vaše podatke, vključno s pogodbo ter informacijami glede plačil, obdelujemo zaradi izpolnitve naše zakonske obveznosti na podlagi 6 (1) (c) člena Splošne uredbe o varstvu podatkov in vaše podatke hranimo toliko časa, kolikor je potrebno za namen, za katerega se obdelujejo. Kadar je treba upoštevati zakonske obveznosti hrambe, je lahko obdobje hrambe določenih podatkov tudi do 10 let, ne glede na namene obdelave.

Uporabniki vaših podatkov so naši zaposleni, ki skrbijo za nemoteno poslovanje in so zavezani k varovanju vaših osebnih podatkov. Med uporabniki vaših podatkov so tudi zaposleni v skupini Berlitz, ki so ustrezno pooblaščen za obdelavo podatkov ter naši sopogodbениki, ki nam pomagajo pri učinkovitem poslovanju in varstvu osebnih podatkov:

- Uporabljamo programski paket družbe MetaKocka d.o.o., ki omogoča vodenje in planiranje poslovanja z uporabo vaših osebnih podatkov, ki nam jih zagotovite za namen sklenitve pogodbe, program pa nato obdeluje tudi podatke glede izdanih računov in plačil. Metakocka je storitev v oblaku, zaradi česar najema produkcijske strežnike, ki se lahko nahajajo tudi v tretji državi. Ažurne informacije glede skrbi za varnost in podlage za iznos družba Metakocka d.o.o. zagotavlja na povezavi: <https://metakocka.si/varnost.html>
- Uporabljamo aplikacijo, ki obdeluje vaše ime, priimek, poročilo o napredku in poročilo o prisotnosti, katere varnostno politiko ažurno preverjamo, prav tako preverjamo podlage za morebitni iznos podatkov v tretje države.

Če se odločite za nakup storitev produktov, ki vsebujejo tudi učenje preko spleta: Berlitz Virtual Classroom Berlitz Flex, Berlitz Live, Berlitz Connect, se vaši podatki lahko glede tehnologijo spletnih platform za komuniciranje prek videa, ki je uporabljena, iznašajo v tretje države. V tem primeru boste o specifični obdelavi podatkov obveščeni pred začetkom uporabe platforme za komuniciranje prek videa. Berlitz Slovenija d.o.o. pa vam brez uporabe spletnih platform ne more zagotoviti teh storitev.

D. Vaše pravice kot prizadete stranke

a) Pravica do informacij

Na zahtevo vam bomo kadar koli in brezplačno zagotovili informacije o osebnih podatkih, ki jih hranimo o vas.

b) Popravek, izbris, omejitev obdelave (blokiranje), ugovor

Če se ne strinjate več s shranjevanjem vaših osebnih podatkov ali če vaši osebni podatki niso več točni, bomo na vašo zahtevo izbrisali ali blokirali vaše podatke ali zagotovili ustrezno posodobitev vaših podatkov (kolikor je to mogoče v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi). Enako velja, če želite, da se vaši podatki v prihodnje obdelujejo le ob upoštevanju določenih omejitev.

c) Prenosljivost podatkov

Na vašo zahtevo vam bomo vaše podatke zagotovili v splošno uporabljani, strukturirani in strojno berljivi obliki, tako da jih boste lahko po potrebi prenesli drugi pristojni stranki.

d) Pravica do pritožbe

Imate pravico, da neposredno pri Informacijskem pooblaščenцу vložite pritožbo glede tega, kako obdelujemo vaše osebne podatke. Pritožbo Informacijskemu pooblaščenцу lahko podate z uporabo

naslednjih kontaktnih podatkov: Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, e-naslov: gp.ip@iprs.si, telefon: 012309730, spletna stran: www.ip-rs.si.

e) Pravica do preklica soglasja z učinkom za naprej

Dano soglasje lahko kadar koli prekličete z učinkom za naprej. Preklic soglasja nikakor ne bo vplival na zakonitost obdelave vaših podatkov pred preklicem.

f) Omejitve

Zgornje pravice ne vplivajo na podatke, ki jih ni mogoče uporabiti za identifikacijo prizadete stranke, na primer podatke, ki so bili anonimizirani za namene analize. Zagotavljanje informacij, izbris, blokiranje, popravki ali prenos podatkov na drugo podjetje je mogoč, če nam posredujete dodatne informacije, ki nam omogočajo identifikacijo.

g) Uveljavljanje vaših pravic kot prizadete stranke

Če imate vprašanja v zvezi z vašimi osebnimi podatki, zagotavljanjem informacij, popravki, blokiranjem, ugovorom ali izbrisom podatkov ali želite, da se vaši podatki prenesejo na drugo podjetje, se obrnite na ljubljana@berlitz.si.